

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

16.07.2026

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
HOLZNER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria		
DIRLER Alexander			EGGER Simon		
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GASSEBNER STEINKELLER Maria	X	
GASSER Richard			HOLZNER Peter Michael		
KRÖSS Roswitha	X		LINGER Patrick		
LOCHMANN Annabell Elisabeth	X		OBERRAUCH Manfred Josef		
PALLWEBER Erich			PIXNER Karin Greti	X	
TRIBUS Mathias	X				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signore

HOLZNER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Abänderung des Landschafts- und Gemeindeplanes der Gemeinde Tisens (Sondervverfahren Grün-Grün): Umwidmung von Flächen der Gp.en 1088, 1089, 2525, 2640 und Bp.en 171, 172, K.G. Tisens von Wald in Landwirtschaftsgebiet "Talmühle" - 2. Maßnahme

Modifica al piano paesaggistico e piano urbanistico del Comune di Tesimo (procedura speciale verde-verde) trasformazione di aree delle pp.ff. 1088, 1089, 2525, 2640 e delle pp.ee. 171, 172, C.C. Tesimo da bosco in zona di verde agricolo "Talmühle" - 2° provvedimento

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 99 vom 18.02.2026, mit welchem der Entwurf für die Umwidmung von ca. 4.492 m² der Gp.en 1088, 1089, 2525, 2640 und Bp.en 171, 172, K.G. Tisens von Wald in Landwirtschaftsgebiet genehmigt wurde;

festgestellt, dass der obgenannte Gemeindeausschussbeschluss für 30 aufeinanderfolgende Tage im Bürgernetz der Autonomen Provinz Bozen und an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht worden ist und zwar wie folgt:

20.02.2026 bis 21.03.2026

dass während der Veröffentlichung keine Stellungnahmen oder Vorschläge eingegangen sind;

dass die Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan unverändert bleiben;

dass diese Abänderungen des Landschafts- und Bauleitplanes im öffentlichen Interesse sind;

Festgestellt, dass die Kommission für Nutzungsänderung von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide in der Sitzung Nr. 19/26 vom 15.06.2026 positives Gutachten erteilt hat, welches diesem Beschluss beigelegt wird;

Festgestellt, dass als Zeichen, dass das Ufergehölz am Brandisbach auch künftig zu erhalten ist, da es in landschaftsökologischer Hinsicht eine Bereicherung des Standortes darstellt, auf der Gp. 2640, K.G. Tisens – Öffentliches Gewässergut – von der Kommission ein Heckenstreifen eingetragen wird;

Der Auffassung, sich dem Standpunkt der Kommission anzuschließen und die Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme:

in den geltenden Landschaftsplan der Gemeinde Tisens;

in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Tisens;

in das L.G. 25.07.1970, Nr. 16 betreffend Landschaftsschutz, insbesondere in den Art. 3;

in das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 – „Raum und Landschaft“, insbesondere in Art. 47, 48 und 53;

in das Forstgesetz, L.G.21.10.1996, Nr.21, i.g.F, und insbesondere in den Art.5 desselben;

in das Rundschreiben Nr.01/2014 der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

fachlichen Ordnungsmäßigkeit (e8zKRrIFcsLP8QBEFIOGcUMpSXUHKzUwNI8yiTflaLI=)

buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit: nicht notwendig;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 ;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens getroffen

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 99 del 18/02/2026, con la quale è stata approvata la proposta della trasformazione di ca. 4.492 m² delle pp.ff. 1088, 1089, 2525, 2640 e delle pp.ee. 171, 172, C.C. Tesimo, da bosco in zona di verde agricolo;

constatato che la suddetta deliberazione della Giunta comunale è stata pubblicata nella rete civica della Provincia Autonoma di Bolzano e all'albo pretorio comunale per 30 giorni consecutivi e precisamente come segue:

20/02/2026 fino al 21/03/2026

che durante il periodo di pubblicazione non sono stati presentati osservazioni o proposte;

che le norme di attuazione al piano paesaggistico rimangono invariate;

che le modifiche al piano paesaggistico e piano urbanistico in oggetto sono nell'interesse pubblico;

Constatato che la Commissione per la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato nella seduta n. 19/26 del 15/06/2026 ha esaminato la richiesta e ha espresso parere favorevole, il quale viene allegato alla presente delibera;

Constatato che, a segno del fatto che la vegetazione ripariale lungo il rio Brandis deve essere conservata anche in futuro, in quanto rappresenta un arricchimento del sito sotto il profilo paesaggistico-ecologico, la Commissione inserisce sulla p.f. 2640, C.C. Tesimo – Demanio idrico pubblico – una fascia di siepe;

Ritenuto di seguire la posizione della Commissione e di approvare la modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola;

Visti:

visto il vigente piano paesaggistico del Comune di Tesimo;

il vigente piano urbanistico del Comune di Tesimo;

la L.P. 25/07/1970, n. 16 riguardante la tutela del paesaggio, ed in particolare l'art. 3;

La L.P. n. 9 del 10/07/2018 – „Territorio e paesaggio“ in particolare artt. 47, 48 e 53;

L'Ordinamento forestale, L.P.21/10/1996, n.21, in vigore ed in particolare l'art.5;

la circolare n.01/2014 della ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio della Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

alla regolarità tecnica (e8zKRrIFcsLP8QBEFIOGcUMpSXUHKzUwNI8yiTflaLI=);

alla regolarità contabile: non necessario;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di poter adottare al più presto i provvedimenti consecutivi;

werden können;

B E S C H L I E ß T
D E R G E M E I N D E R A T

Mit 10 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltung, bei 10 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben,

- 1) die Umwidmung von Flächen von insgesamt 4.492 m² der Gp.en 1088, 1089, 2525, 2640 und Bp.en 171, 172, K.G. Tisens von Wald in Landwirtschaftsgebiet;
- 2) die Eintragung eines Heckenstreifens gemäß beiliegender graphischer Unterlage auf der Gp. 2640 im Sinne des Gutachtens der Kommission für Nutzungsänderung von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide;
- 3) vorliegenden Beschluss samt allen Unterlagen im Sinne von Art. 53 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes Nr. 9/2018 unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu übermitteln;
- 4) festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabe mit sich bringt;
- 5) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

I L C O N S I G L I O C O M U N A L E
D E L I B E R A

Con n. 10 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 10 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

- 1) la trasformazione di 4.492 m² delle pp.ff. 1088, 1089, 2525, 2640 e delle pp. ee 171, 172 CC Tesimo da bosco in zona di verde agricolo;
- 2) l'inserimento di una fascia di siepe sulla p.f. 2640 conformemente all'elaborato grafico allegato e ai sensi del parere della Commissione per la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato;
- 3) di trasmettere immediatamente la presente delibera e tutta la documentazione alla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo ai sensi dell'art.53 della vigente Legge urbanistica provinciale n.9/2018;
- 4) di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa;
- 5) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale